Strategies to Minimize the Application of Grammar Translation Methods in Cambodian English Classrooms: Why is it Special?

Pisith Chin[1], Sereyrath Em[2], Linn Chau[3], Sacha Seng[4], Dina Pen[5]

[1,2]National University of Cheasim Kamchaymear (NUCK), Kampong Cham, Cambodia
[3,4]National Institute of Education (NIE), Phnom Penh, Cambodia
[5]Svay Rieng University (SRU), Svay Rieng, Province, Cambodia

Article Info	ABSTRACT
	This article aims to provide academic strategies that English teachers in Cambodia can use to reduce their reliance on grammar translation methods (GTM) in their classrooms. Recognizing the limitations of GTM and their potential negative impact on students' language proficiency, this article emphasizes the importance of applying teaching techniques and alternative teaching methods to improve learning outcomes in English. The article offers a series of practical recommendations, including task-based learning (TBL), communicative language teaching (CLT), and learner-centred approaches (LCA), to promote interactive and active language learning environments. These strategies encourage active participation, meaningful communication, and authentic language use, helping students develop their full English proficiency. Besides, the article highlights a new indication of why the mentioned methods are suitable for implementation in the Cambodian context. The article also sheds light on future research. Therefore, future studies can address the challenges of applying the mentioned techniques using quantitative and qualitative methods.

Corresponding Author:

Pisith Chin
National University of Cheasim Kamchaymear (NUCK), Kampong Cham, Cambodia
Email: pisith.chin@csuk.edu.kh

1. INTRODUCTION

In the context of Cambodian English language teaching (ELT), GTM has traditionally been prominent. This approach places a strong emphasis on memorizing grammar rules and translating sentences. However, it is essential to note that language learning has evolved, and alternative approaches, such as CLT, have gained recognition for their focus on meaningful communication and practical language use. While GTM may still have some value, there is increasing recognition of the need for more interactive and authentic language learning methods in Cambodia [1], [2], [3].

However, this traditional methodology employed in language education is counterproductive for students' language acquisition and falls short of fostering their

communicative competence. Rather than effectively nurturing language skills, this approach impedes students' progress by limiting their exposure to authentic and meaningful language use. It prioritizes rote memorization and grammar drills over practical communication, neglecting the development of vital skills such as listening comprehension, speaking, and interactive language use. As a result, students are often ill-equipped to communicate effectively in real-life situations, highlighting the need for innovative and student-centred approaches to language learning [4].

Besides, using GTM in teaching English can harm students' speaking, listening, and real-world communication proficiency. This traditional approach primarily focuses on translating sentences and memorizing grammar rules, neglecting the development of practical language skills. Students may become proficient in analyzing and translating texts accurately but struggle to engage in spontaneous conversation or comprehend native speakers. Language learning should prioritize interactive activities like role-playing and authentic communication exercises to foster fluency and confidence in real-world contexts. By shifting away from GTM, students can acquire the necessary skills to speak, listen, and communicate in English effectively [5].

Many Cambodian English teachers continue to employ traditional teaching methods, relying heavily on writing words on the board and translating them into Khmer. This approach emphasizes rote memorization as students are required to remember the words presented. Additionally, these teachers often prioritize explaining and analyzing grammar rules to their students. Consequently, Khmer is frequently used as the primary language of instruction in the classroom, which aims to facilitate comprehension and simplify complex concepts [6]. While this teaching style may have its merits, there is an ongoing shift in language education towards more interactive and communicative approaches that encourage active participation and real-life language use [2].

Consequently, this article proposes alternative teaching strategies to minimize the excessive use of grammar translation, thereby promoting effective English language instruction. To address these problems, here are some potential methods and techniques and brief descriptions that can be considered instead of GTM.

1.1. Task-Based Learning

TBL is an innovative approach that departs from the traditional GTM of language instruction [7]. TBL creates a dynamic and interactive learning environment by shifting the focus to real-world tasks that necessitate active engagement in meaningful language usage. This approach integrates tasks that simulate authentic language situations, encouraging students to actively participate, collaborate, and actively employ critical thinking skills. By engaging in these tasks, learners are prompted to apply their language knowledge in practical contexts, enhancing their communicative competence and cultivating a deeper understanding of English language structures [8]. TBL ultimately empowers students to become proficient and confident language users capable of effectively communicating in real-life situations [9], [10].

1.2. Communicative Language Teaching

CLT is an approach to language instruction that strongly emphasizes meaningful communication and language use within the classroom [11]. Unlike traditional methods focusing primarily on grammar rules and vocabulary memorization, CLT prioritizes authentic language interactions to facilitate language learning [12]. Through engaging activities such as discussions, debates, and role-plays, CLT enables students to participate actively in real-life language situations, thereby developing their speaking and listening skills while enhancing their overall language proficiency [13]. By encouraging information exchange, negotiation of meaning, and problem-solving, CLT creates a dynamic learning environment that promotes student engagement and facilitates language acquisition [14]. As a result, students can improve their linguistic abilities and gain confidence in using the language in practical and meaningful ways [15], [16].

1.3. Learner-Centered Approaches

Adopting LCA, such as the constructivist or task-based approach, can effectively reduce the reliance on grammar translation in the English language classroom [17]. These approaches place learners at the centre of the learning process, encouraging active participation, inquiry-based learning, and the construction of knowledge through meaningful experiences [18]. Teachers can create a student-centered environment that fosters motivation, autonomy, and effective language learning by incorporating student interests, needs, and prior knowledge. LCA recognizes that students learn best when actively engaged in the learning process rather than passively receiving information [19]. In a constructivist approach, students are encouraged to construct their language understanding through hands-on activities, problem-solving tasks, and collaborative projects. This allows them to connect new information and their existing knowledge, promoting deeper learning and long-term retention [20].

Similarly, the task-based approach focuses on real-world language use, where students engage in meaningful tasks that reflect authentic communication situations. By working on relevant and practical tasks, students develop their language skills purposefully and meaningfully [21]. Additionally, LCA promotes learner autonomy and responsibility. Students are given choices and opportunities to take ownership of their learning, setting goals, monitoring their progress, and reflecting on their learning outcomes. This increases motivation and engagement and equips students with essential life skills such as critical thinking, problem-solving, and self-regulation [22]. By adopting LCA, English language teachers can create a dynamic and empowering classroom environment that facilitates effective language learning and prepares students to become lifelong learners [23].

1.4. Content-Based Instruction (CBI)

CBI is an innovative educational approach that seamlessly integrates language learning with studying other academic subjects. By combining the acquisition of English with the exploration of various disciplines such as science, history, or literature, CBI offers students a unique and holistic learning experience. This approach goes beyond traditional language instruction by providing learners with meaningful and relevant contexts for

language use [24]. Through engaging content, students develop their language skills and deepen their understanding of the subject matter. This interdisciplinary approach fosters critical thinking, problem-solving, and communication skills, enabling students to effectively apply their language abilities across various academic domains. By bridging language learning and subject knowledge, CBI empowers students to become proficient bilingual individuals with a comprehensive understanding of both language and academic content [25].

1.5. Total Physical Response (TPR)

TPR is an innovative approach that seamlessly integrates language learning with physical movement. In this method, the teacher issues commands, and students respond by carrying out corresponding actions. This dynamic technique proves to be highly effective, particularly in teaching vocabulary and basic sentence structures, thus catering to the needs of young learners or beginners [26]. By engaging students in kinesthetic activities, TPR creates a stimulating learning environment where language acquisition becomes an interactive and enjoyable experience. Through the active participation of students, TPR fosters comprehension, retention, and language production, facilitating a well-rounded language learning journey [27].

1.6. Suggestopedia

Suggestopedia is an innovative teaching method that strives to cultivate a relaxed and positive learning environment to enhance language acquisition. This approach incorporates music, relaxation techniques, and a rich sensory experience to stimulate the learner's mind and create an optimal state for absorbing new information [28]. By integrating lively dialogues, engaging role-plays, and creative activities into the language learning process, Suggestopedia aims to build language skills in a holistic and immersive manner, encouraging learners to express themselves and develop a deep understanding of the target language. Through its unique blend of relaxation, music, and interactive techniques, Suggestopedia fosters an enjoyable and practical learning experience that can significantly enhance language proficiency [29].

1.7. The Silent Way

The Silent Way is an approach to language learning that strongly emphasizes learner autonomy and discovery. In this method, the teacher intentionally remains silent for a significant portion of the class, creating a space for students to engage in their learning process actively. The Silent Way fosters a sense of ownership and empowerment by encouraging students to take the lead and actively participate in their language acquisition journey. Students can self-correct their errors and develop problem-solving strategies to improve their language skills. This approach promotes independent thinking and self-confidence and enables learners to develop a deeper understanding of the language through explorations and discoveries. By minimizing the teacher's role as the sole source of knowledge, the Silent Way empowers students to become self-directed learners, ultimately leading to more meaningful and long-lasting language acquisition [30], [31].

1.8. Natural Approach

The Natural Approach (NA) is an educational approach that strongly emphasizes language acquisition rather than explicit grammar instruction. It draws on the principles of how children naturally acquire their native language, recognizing that language learning is most effective when it mirrors the processes of natural language acquisition. The approach centres around providing students with meaningful exposure to comprehensible input, which refers to language that is contextualized and understandable to the learner [32]. By immersing students in environments where they can engage in authentic communication and interact with language meaningfully, NA aims to foster the natural acquisition of language skills [33]. This approach recognizes that language learning is a subconscious and intuitive process, and through exposure to comprehensible input, students can gradually internalize grammar structures, vocabulary, and language patterns without the need for explicit instruction. By promoting a communicative and interactive classroom environment, NA seeks to create language learners who can use the target language fluently and accurately in real-life situations [34].

1.9. Professional Development and Teacher Training

To successfully implement the pedagogical changes, it is crucial to invest in teachers' professional development and training [35]. Providing educators with comprehensive workshops, seminars, and ongoing support can equip them with the necessary knowledge and skills to adopt alternative teaching approaches [36]. Teacher training programs should focus on introducing innovative methodologies, such as CLT or TBL, reinforcing effective instructional techniques like active learning and student-centred approaches, and facilitating reflective practices [37]. By doing so, teachers can gain the confidence and competence needed to transition from traditional GTM and embrace more dynamic and engaging teaching practices that promote meaningful language acquisition [38]. Ongoing support and mentoring are also essential to help teachers navigate the challenges and complexities of implementing these changes effectively in their classrooms [37]. By investing in teachers' professional development, educational institutions can foster a culture of continuous improvement and create an environment where students can thrive and develop their language skills more effectively [39].

1.10. Classroom Resources and Materials

Teachers can effectively promote speaking and listening skills using appropriate, engaging resources and materials [40]. Incorporating audiovisual materials such as videos, recordings, and podcasts can provide students with authentic language examples and stimulate their auditory comprehension [41]. Authentic texts, such as newspaper articles, interviews, and speeches, can expose students to real-life language usage and encourage critical thinking and discussion [42]. Interactive software and online resources offer opportunities for interactive practice, self-assessment, and personalized learning experiences. By integrating technology into language learning, teachers can leverage multimedia tools, online platforms, and language learning apps to create dynamic and immersive environments that enhance students' engagement and motivation [43]. By

employing these diverse resources and embracing technology, teachers can foster practical speaking and listening skills development in their students [44].

1.11. English Language Immersion Programs

Comprehensive English language immersion programs (ELIP) must provide students abundant opportunities to practice and enhance their speaking and listening skills in authentic contexts. The programs encompass a range of immersive experiences, including language camps, cultural exchanges, and interactions with native English speakers [45]. Through the language camps, students engage in intensive language activities, group discussions, and role-playing exercises, all facilitated by experienced instructors. Cultural exchanges enable students to experience the English language in real-life settings, interacting with local communities, visiting landmarks, and participating in cultural activities. Moreover, the programs emphasize meaningful interactions with native English speakers, where students can engage in conversations, receive feedback, and gain exposure to various accents and communication styles [46]. By immersing themselves in an English-speaking environment, our students develop confidence, fluency, and cultural competence, empowering them to excel academically and professionally [47], [48].

1.12. Community Engagement

Community engagement (CE) is key to promoting effective English language learning. By fostering partnerships with local organizations, businesses, and community members, we can create valuable opportunities for students to practice and use English in real-life situations [49]. Local organizations such as libraries, cultural centres, and community centres can host language exchange programs, conversation clubs, or workshops encouraging language practice and cultural exchange [50]. Collaborating with businesses allows students to engage with English-speaking professionals, participate in internships or job shadowing experiences, and gain practical language skills in professional settings [51]. Involving community members as volunteers, mentors, or conversation partners provides students authentic interactions and a supportive learning environment. By harnessing the power of community involvement, we can empower English language learners to become confident, proficient speakers while fostering a strong sense of belonging and connection within the community [52], [53].

1.13. Assessment and Feedback

Various methods can be employed to effectively assess students' speaking and listening skills [54]. One approach is conducting oral presentations or debates, where students can express their ideas and engage in meaningful discussions. Another method is organizing group discussions or role-playing activities, encouraging active listening and collaborative communication. Additionally, assigning listening exercises, such as listening to authentic audio recordings or podcasts, can gauge students' comprehension and ability to extract information [55]. Teachers can focus on pronunciation, fluency, vocabulary usage, and comprehension accuracy to provide constructive feedback. Detailed feedback can be given by highlighting specific areas of improvement and offering suggestions for further

development [56]. Continuous improvement can be encouraged by creating a supportive and inclusive classroom environment that values effort and progress rather than solely focusing on outcomes. Regular practice opportunities, individualized guidance, and setting realistic goals can motivate students to enhance their speaking and listening skills over time [57].

1.14. Continuous Monitoring

Regularly monitoring and evaluating the effectiveness of the implemented solutions is crucial to ensure their success and ongoing improvement. By collecting feedback from teachers, students, and other stakeholders, educational institutions can gain valuable insights into the strengths and weaknesses of the solutions. This feedback allows them to identify areas for improvement and make necessary adjustments accordingly [58]. Teachers can provide input on the usability and effectiveness of the solutions in enhancing their teaching methods and facilitating student learning since students' feedback is essential in understanding their experiences, challenges, and satisfaction levels with the implemented solutions [59]. Additionally, gathering input from other stakeholders, such as parents, administrators, and support staff, can provide a holistic perspective on the overall impact and effectiveness of the solutions. By actively seeking and considering this feedback, educational institutions can continuously refine and enhance their solutions to meet the needs of all stakeholders better, ultimately leading to improved educational outcomes and a more effective learning environment [60].

2. METHOD

This study employs a documentary research design [61] to investigate the strategies utilized to minimize the application of GTM in Cambodian English classrooms. The documentary research design systematically collects and analyses existing documents, texts, and artefacts pertinent to the research topic. In this case, it allows for a comprehensive examination of educational policies, curriculum materials, teacher training resources, and academic literature related to language teaching in Cambodia.

2.1. Data Collection

The data for this study were collected from various sources, including government documents, academic publications, textbooks, teacher training manuals, and online resources. These documents provided insights into the current state of ELT in Cambodia and the efforts made to reform language education practices.

2.2. Data Analysis

The collected documents were undergone qualitative analysis using thematic coding techniques. Themes related to GTM application, alternative teaching strategies, cultural influences, and stakeholder perspectives were identified and analyzed to uncover patterns and trends.

2.3. Interpretation

The findings were interpreted within the context of Cambodian educational policies, cultural norms, and linguistic challenges. By examining the effectiveness of various strategies to minimize GTM application, this study aimed to provide actionable recommendations for improving ELT practices in Cambodian classrooms.

3.   RESULTS AND DISCUSSION

3.1. Results

Through analyzing different sources of documents, the current study found many effective techniques that teachers or educators can employ to minimize the GTM in teaching students English as a foreign language in the Cambodian context. These techniques are also explained in the literature of this study, and then they were themed as the results, too.

Figure 1. Strategies to minimize GTM in the Cambodian context

ELT stands at a crossroads where educators worldwide explore innovative methodologies and approaches to enrich language acquisition and proficiency. A recent documentary research study delved into various facets of ELT, uncovering a rich tapestry of strategies to enhance language learning experiences. From learner-centred pedagogies to CE initiatives, the findings shed light on the evolving landscape of English language education.

One prominent avenue for fostering language acquisition is through ELIP. These initiatives immerse learners in an English-speaking environment, providing authentic opportunities for language practice and cultural exchange. Students develop fluency, confidence, and cross-cultural competence by engaging with the language in real-life contexts, transcending traditional classroom boundaries.

Central to effective language instruction is the adoption of LCA. These methodologies prioritize students' needs, interests, and preferences, fostering active participation and autonomy in learning. By empowering learners to take ownership of their education, these approaches promote intrinsic motivation, engagement, and more profound learning outcomes.

Equally critical is the provision of professional development and teacher training opportunities. Educators play a pivotal role in shaping the language learning experiences of their students. Continuous professional development ensures teachers have the pedagogical knowledge, skills, and resources necessary to create dynamic and inclusive learning environments.

CE initiatives serve as another cornerstone of effective language education. Educational institutions can create supportive ecosystems that enhance language learning outcomes by forging partnerships with local communities. Collaborative endeavours involving parents, community leaders, and other stakeholders contribute to the holistic development of learners and foster a sense of belonging and cultural appreciation.

CBI represents a multifaceted approach to language learning that integrates language acquisition with subject matter content. By contextualizing language instruction within academic disciplines, CBI enhances students' language proficiency while deepening their understanding of key concepts and themes.

Assessment and feedback mechanisms are pivotal in monitoring student progress and informing instructional practices. Formative assessment strategies provide timely feedback to students, allowing for targeted interventions and personalized support to address learning gaps effectively.

TPR is an innovative instructional approach that leverages physical movement and kinesthetic learning techniques to reinforce language comprehension and production. TPR facilitates language acquisition and retention through experiential learning experiences by engaging multiple senses.

Access to high-quality classroom resources and materials is essential for creating vibrant and engaging learning environments. Well-designed materials cater to diverse learning styles and preferences, fostering active participation and meaningful language practice.

Suggestopedia, the Silent Way, NA, TBL, and CLT represent a spectrum of pedagogical approaches prioritizing communicative competence, learner autonomy, and meaningful interaction in the language learning process.

In conclusion, the findings of the documentary research underscore the richness and diversity of strategies employed to advance ELT. By embracing innovative methodologies, fostering community partnerships, and prioritizing learner-centred practices, educators can create transformative learning experiences that empower students to thrive in a globalized world. As ELT continues to evolve, educators must remain committed to exploring new frontiers and embracing pedagogical innovations that enhance language acquisition and foster cross-cultural understanding.

3.2. Discussion

A research discussion is a section of a research paper where the findings are interpreted, analyzed, and contextualized within the broader scholarly discourse. It involves synthesizing the results, discussing their implications, and addressing any limitations or areas for future research. The discussion aims to provide insight into the significance of the study's findings and their contribution to the existing body of knowledge. The focused discussion in this study is mainly about one question taken from the topic, which is as follows.

3.2.1. **Why are the mentioned methods better for the Cambodian context?**

The transition from GTM to adopting learner-centred classrooms, communicative methods, and task-based approaches in ELT is a global trend, and Cambodia is no exception [6]. However, adopting these practices in Cambodia is influenced by the country's unique cultural perspectives, traditional values, and ways of thinking. Understanding these particularities is crucial in effectively implementing these universal teaching practices in the Cambodian context [62].

Cambodian culture strongly emphasizes respect for authority and adherence to traditional norms. Traditional values such as hierarchy, discipline, and memorization have long been deeply ingrained in Cambodian society. This has led to a predominant focus on rote memorization and strict adherence to rules and regulations within the education system, including language learning. Consequently, grammar-based learning has been the prevailing method in Cambodian classrooms, where students are expected to memorize and apply complex grammar rules without much emphasis on practical communication skills [63].

Moreover, Cambodia's recent history has also played a role in shaping its approach to education. During the Khmer Rouge regime in the late 1970s, the education system was severely disrupted, and many teachers and intellectuals were targeted and killed. This period of upheaval resulted in a loss of educational infrastructure and a scarcity of trained teachers. Education focused primarily on rebuilding the system and providing basic literacy skills in the post-Khmer Rouge era. Grammar-based learning, with its structured approach and reliance on textbooks, became a practical and accessible method, given the limited resources available [64].

However, as Cambodia continues to develop and integrate into the global community, there is a growing recognition of the importance of English language proficiency for economic growth, job opportunities, and international communication. This realization has led to a shift in Cambodia's ELT approach. Adopting learner-centred classrooms, communicative methods, and task-based approaches recognizes the need for students to develop practical communication skills, cultural competence, and grammar knowledge [65].

Implementing these universal teaching practices in Cambodia requires careful consideration of cultural and traditional factors. Cambodian students may initially feel uncomfortable with learner-centred classrooms' more interactive and participatory nature, as it challenges the traditional teacher-student dynamic. Teachers must create a supportive

and inclusive learning environment that encouraging students to express their opinions and communicate meaningfully. Cultural sensitivity is crucial in selecting appropriate tasks and topics for classroom activities, ensuring that they align with Cambodian cultural values and norms [66].

In brief, while the transition from grammar-based learning to adopting learner-centered classrooms, communicative methods, and task-based approaches is a global trend, it is essential to understand the unique cultural perspectives and traditional values in Cambodia. Cultural sensitivity, flexibility, and a gradual approach to change are key factors in successfully implementing these universal practices in the Cambodian context. By acknowledging and addressing these particularities, ELT in Cambodia can become more effective in equipping students with the practical skills needed for future success in a globalized world.

4. CONCLUSION

By implementing these solutions, Cambodian teachers can shift towards more communicative and student-centred approaches, enabling students to develop their English speaking and listening skills and effectively communicate in real-world contexts.

Above and beyond, by recognizing the limitations of GTM and embracing alternative teaching strategies [67], Cambodian English language educators can create a dynamic and interactive classroom environment conducive to English language proficiency development. TBL, CLT, and LCA offer practical solutions to minimize the reliance on grammar translation, thereby fostering effective English language instruction and empowering students to become proficient communicators in English.

Then, we strongly recommend that the Ministry of Education, Youth, and Sport of the Kingdom of Cambodia consider incorporating the mentioned techniques or conduct experiments to evaluate their effectiveness [68]. By doing so, we believe that the ministry can explore innovative approaches to education that have the potential to enhance learning outcomes and student engagement. We also believe that experimenting with these techniques would provide an opportunity to gather empirical data and assess their suitability for the Cambodian education system, and embracing such experimentation demonstrates a commitment to staying at the forefront of educational advancements and ensuring that Cambodian students receive a high-quality education that prepares them for the challenges of the future [6]. We think the ministry must remain open to new ideas and strategies that can contribute to the continuous improvement of the education sector in Cambodia [36].

Finally, we also recommend that the successful implementation of modern educational teaching methods and technology requires teachers to be qualified as 21st-century educators. In today's rapidly evolving world, traditional teaching methods are no longer sufficient to meet the needs of students growing up in the digital age [67]. 21st-century teachers have the skills and knowledge to effectively incorporate technology, critical thinking, problem-solving, collaboration, and creativity into their education. These educators deeply understand digital literacy and can use various technological tools and resources to improve their teaching practices. Additionally, we take a learner-centred

approach that promotes student engagement and enables learners to participate actively in their education. 21st-century teachers can prepare their students for future challenges and opportunities by being adaptable, resourceful, and continually updating their teaching practices [36].

ACKNOWLEDGEMENTS

REFERENCES

[1] V. Boy and T. Water, "Challenges of teaching English as an additional language in high schools in Cambodia," *Cambodian J. Educ. Res.*, vol. 3, no. 1, pp. 44–75, 2023.

[2] S. Em, "Challenges of English language learning and teaching in Cambodia: A case study of Kith Meng Brasat High School," vol. 2, no. 1, pp. 62–80, Jul. 2022.

[3] H. W. Kam, "English language teaching in East Asia today: An overview," *Asia Pac. J. Educ.*, vol. 22, no. 2, pp. 1–22, Jan. 2002, doi: 10.1080/0218879020220203.

[4] B. Abrejo, S. Sartaj, and S. Memon, "English language teaching through communicative approach: A qualitative study of public sector colleges of Hyderabad, Sindh," *Adv. Lang. Lit. Stud.*, vol. 10, no. 5, pp. 43–49, Oct. 2019, doi: 10.7575/aiac.alls.v.10n.5p.43.

[5] C. Elmayantie, "The use of Grammar Translation Method in teaching English," *J. Engl. Foreign Lang.*, vol. 5, no. 2, p. 125, Sep. 2015, doi: 10.23971/jefl.v5i2.372.

[6] T. Houn and S. Em, "Common factors affecting grade-12 students' speaking fluency: a survey of Cambodian high school students," *J. -Salam*, vol. 6, no. 1, pp. 11–24, Oct. 2022, doi: https://doi.org/10.37249/assalam.v6i1.360.

[7] D. Boraie, E. E. Badry, and M. Habashy, "Task-based Learning and teaching in Egypt," in *Innovation in Language Learning and Teaching: The Case of the Middle East and North Africa*, H. Reinders, C. Coombe, A. Littlejohn, and D. Tafazoli, Eds., in New Language Learning and Teaching Environments. , Cham: Springer International Publishing, 2019, pp. 61–83. doi: 10.1007/978-3-030-13413-6_4.

[8] I. Wenas, N. V. F. Liando, and R. Rorimpandey, "Task-based learning as an active retrieval approach in the perception of EFL students: A case study at Bridge Education Manado," *J. Engl. Cult. Lang. Lit. Educ.*, vol. 11, no. 2, pp. 189–209, Jul. 2023, doi: 10.53682/eclue.v11i2.6417.

[9] C. Burrows, "An evaluation of task-based learning (TBL) in the Japanese classroom," *Engl. Today*, vol. 24, no. 4, pp. 11–16, Dec. 2008, doi: 10.1017/S0266078408000345.

[10] M. B. Sholeh, "Implementation of Task-based Learning in Teaching English in Indonesia: Benefits and problems," *Lang. Circ. J. Lang. Lit.*, vol. 15, no. 1, pp. 1–9, Oct. 2020, doi: 10.15294/lc.v15i1.26004.

[11] P. Sreehari, "Communicative language teaching: Possibilities and problems," *Engl. Lang. Teach.*, vol. 5, no. 12, pp. 87–93, 2012.

[12] R. Mareva and S. Nyota, "Structural or communicative approach: A case study of English language teaching in Masvingo urban and peri-urban secondary schools," *Intern. J. Engl. Lit.*, vol. 3, no. 5, pp. 103–111, May 2012.

[13] Q. Teng, "Using communicative language teaching method to reduce high school students' anxiety about speaking English," *Int. J. Educ. Humanit.*, vol. 10, no. 1, pp. 234–237, Aug. 2023, doi: 10.54097/ijeh.v10i1.11160.

[14] F. Reis-da-Luz, "The relationship between teachers and students in the classroom: Communicative Language Teaching approach and cooperative learning strategy to improve learning," Bridgewater State University, 131 Summer St, USA, 2015. [Online]. Available: https://vc.bridgew.edu/theses/22

[15] H. Adem and M. Berkessa, "A case study of EFL teachers' practice of teaching speaking skills vis-à-vis the principles of Communicative Language Teaching (CLT)," *Cogent Educ.*, vol. 9, no. 1, pp. 1–23, Dec. 2022, doi: 10.1080/2331186X.2022.2087458.

[16] K. Sato and R. C. Kleinsasser, "Communicative Language Teaching (CLT): Practical understandings," *Mod. Lang. J.*, vol. 83, no. 4, pp. 494–517, Dec. 1999, doi: 10.1111/0026-7902.00037.

[17] D. Nunan, *Learner-centered English language education: The selected works of David Nunan*. Routledge, 2012.

[18] E. A. Mtitu, "Learner-centred teaching in Tanzania: Geography teachers' perceptions and experiences," Victoria University of Wellington, Wellington, 2014. Accessed: Sep. 28, 2023. [Online]. Available: http://researcharchive.vuw.ac.nz/handle/10063/3226

[19] A. Sudderth, "What is student-centered learning and why is it important?," XQ. Accessed: Sep. 28, 2023. [Online]. Available: https://xqsuperschool.org/teaching-learning/what-is-student-centered-learning/

[20] University of Buffalo, "Constructivism." Accessed: Sep. 28, 2023. [Online]. Available: https://www.buffalo.edu/catt/develop/theory/constructivism.html

[21] E. Córdoba Zúñiga, "Implementing task-based language teaching to integrate language skills in an EFL program at a Colombian University," *Profile Issues Teach. Prof. Dev.*, vol. 18, no. 2, pp. 13–27, Jul. 2016, doi: 10.15446/profile.v18n2.49754.

[22] OECD, *The future of education and skills: Education 2030*. 2018. [Online]. Available: https://www.oecd.org/education/2030/E2030%20Position%20Paper%20(05.04.2018).pdf

[23] N. E. I. Badjadi, "Learner-centered English language teaching: Premises, practices, and prospects," *IAFOR J. Educ.*, vol. 8, no. 1, pp. 7–27, 2020.

[24] T. J. Kennedy, "Language learning and its impact on the brain: connecting language learning with the mind through content-based instruction," *Foreign Lang. Ann.*, vol. 39, no. 3, pp. 471–486, 2006, doi: 10.1111/j.1944-9720.2006.tb02900.x.

[25] D. Kim, "Learning language, learning culture: teaching language to the whole student," *ECNU Rev. Educ.*, vol. 3, no. 3, pp. 519–541, Sep. 2020, doi: 10.1177/2096531120936693.

[26] P.-L. Liu and C.-J. Chen, "Learning English through actions: a study of mobile-assisted language learning," *Interact. Learn. Environ.*, vol. 23, no. 2, pp. 158–171, Mar. 2015, doi: 10.1080/10494820.2014.959976.

[27] T. Kasuk and S. Virkus, "Exploring the power of telepresence: enhancing education through telepresence robots," *Inf. Learn. Sci.*, vol. 125, no. 1/2, pp. 109–137, Jan. 2024, doi: 10.1108/ILS-07-2023-0093.

[28] G. Ivanova and D. Dimova-Severinova, "The role of happiness in applying suggestopedia and fostering the language learning process," *J. Soc. Stud. Educ. Res.*, vol. 12, no. 4, pp. 365–383, Dec. 2021.

[29] M. Syarifuddin, M. Muhlisin, and V. T. Thinh, "Suggestopedia-based language learning to enhance students' speaking skills viewed from teachers' educational background," *J. Lang. Lit. Stud.*, vol. 2, no. 1, pp. 12–22, May 2022, doi: 10.36312/jolls.v2i1.709.

[30] C. Gurnari *et al.*, "From clonal hematopoiesis to therapy-related myeloid neoplasms: the silent way of cancer progression," *Biology*, vol. 10, no. 2, pp. 1–14, Feb. 2021, doi: 10.3390/biology10020128.

[31] R. Young, "The Silent Way: subordinating teaching to learning," *LALT Learn. Dev. N-SIG Forum*, vol. 1, no. 4, pp. 1–4, 1994.

[32] K. J. Davin and A. Kushki, "A sociocultural perspective: seeking evidence of development in a PACE approach to grammar instruction," *Lang. Learn.*, vol. 72, no. S1, pp. 165–202, 2022, doi: 10.1111/lang.12473.

[33] A. Schurz and M. Coumel, "Grammar teaching in ELT: a cross-national comparison of teacher-reported practices," *Lang. Teach. Res.*, vol. 27, no. 5, pp. 1167–1192, Sep. 2023, doi: 10.1177/1362168820964137.

[34] E. T. Vold, "Meaningful and contextualized grammar instruction: what can foreign language textbooks offer?," *Lang. Learn. J.*, vol. 48, no. 2, pp. 133–147, Mar. 2020, doi: 10.1080/09571736.2017.1357745.

[35] C. M. Grant, V. L. Mills, M. Bouck, E. Davidson, and B. S. Nelson, *Secondary lenses on learning participant book: Team leadership for mathematics in middle and high schools*. Corwin Press, 2009.

[36] S. Em, N. Nun, and S. Phann, "Qualities, personal characteristics, and responsibilities of qualified teachers in the 21st century," *Cambodian J. Educ. Res.*, vol. 1, no. 2, pp. 49–63, Dec. 2021.

[37] S. Em, P. Chin, S. Khan, and N. Nun, "Teacher education in Cambodia: Formulae, challenges, and suggestions for improvement," *J. -Salam*, vol. 6, no. 2, pp. 90–104, Aug. 2022, doi: 10.37249/assalam.v6i2.401.

[38] V. Leonardi, *The role of pedagogical translation in second language acquisition: From theory to practice*. Switzerland: Peter Lang, 2010.

[39] J. DeMonte, "High-quality professional development for teachers: Supporting teacher training to improve student learning," Center for American Progress, ED561095, Jul. 2013. Accessed: Sep. 25, 2023. [Online]. Available: https://eric.ed.gov/?id=ED561095

[40] J. S. Chen Hsieh, W.-C. V. Wu, and M. W. Marek, "Using the flipped classroom to enhance EFL learning," *Comput. Assist. Lang. Learn.*, vol. 30, no. 1–2, pp. 1–21, Feb. 2017, doi: 10.1080/09588221.2015.1111910.

[41] S. H. Shahid and Z. Ali, "Effects of video-podcasts on listening comprehension of Saudi EFL learners," *Eur. J. Engl. Lang. Teach.*, vol. 1, no. 4, pp. 169–194, Sep. 2017, doi: 10.46827/ejel.v0i0.1033.

[42] M. Hişmanoğlu, "Teaching English through literature," *J. Lang. Linguist. Stud.*, vol. 1, no. 1, pp. 53–66, Apr. 2005.

[43] L. Kupchyk and A. Litvinchuk, "Constructing personal learning environments through ICT-mediated foreign language instruction," *J. Phys. Conf. Ser.*, pp. 1–15, Mar. 2021, doi: 10.1088/1742-6596/1840/1/012045.

[44] S. Ahmed, "Authentic ELT materials in the language classroom: An overview," *J. Appl. Linguist. Lang. Res.*, vol. 4, no. 2, pp. 181–202, Apr. 2017.

[45] Y. Supriyono, Y. Saputra, and N. S. N. Dewi, "English immersion program in EFL setting: A modified model, implementation, and effectiveness," *JEELS J. Engl. Educ. Linguist. Stud.*, vol. 7, no. 1, pp. 137–160, May 2022, doi: 10.30762/jeels.v7i1.1767.

[46] M. Koc, "Let's make a movie: Investigating pre-service teachers' reflections on using video-recorded role-playing cases in Turkey," *Teach. Teach. Educ.*, vol. 27, no. 1, pp. 95–106, Jan. 2011, doi: 10.1016/j.tate.2010.07.006.

[47] W. R. A. Bin-Hady and N. O. M. Al-Tamimi, "The use of technology in informal English language learning: Evidence from Yemeni undergraduate students," *Learn. Teach. High. Educ. Gulf Perspect.*, vol. 17, no. 2, pp. 107–120, Jan. 2021, doi: 10.1108/LTHE-09-2020-0037.

[48] A. U. Chamot and J. M. O'Malley, "The cognitive academic language learning approach: A model for linguistically diverse classrooms," *Elem. Sch. J.*, vol. 96, no. 3, pp. 259–273, Jan. 1996, doi: 10.1086/461827.

[49] J. Bandy, "What is service learning or community engagement?," Vanderbilt University. Accessed: Sep. 29, 2023. [Online]. Available: https://cft.vanderbilt.edu/guides-sub-pages/teaching-through-community-engagement/

[50] H. Wu, E. Garza, and N. Guzman, "International student's challenge and adjustment to college," *Educ. Res. Int.*, vol. 2015, pp. 1–9, Feb. 2015, doi: 10.1155/2015/202753.

[51] L. Allen, N. DiBona, and M. C. Reilly, "A guide to involving English language learners in school to career initiatives," 1998. Accessed: Sep. 29, 2023. [Online]. Available: https://eric.ed.gov/?id=ED426284

[52] L. R. Askildson, A. C. Kelly, and C. S. Mick, "Developing multiple literacies in academic English through service- learning and community engagement," *TESOL J.*, vol. 4, no. 3, pp. 402–438, Sep. 2013, doi: 10.1002/tesj.91.

[53] S. Em and S. Seng, "Strategies to Minimize the Application of Grammar Translation in Cambodian English Classrooms: Practical Recommendations for English Language Educators," presented at the 20th Annual CamTESOL Conference on English Language Teaching Theme: Preparing Successful Learners: Bringing Real Language into the ELT Classroom, Phnom Penh, Cambodia, Feb. 24, 2024.

[54] P. Backlund, K. Brown, J. Gurry, and F. Jandt, "Evaluating speaking and listening skill assessment instruments: Which one is best for you?," *Lang. Arts*, vol. 57, no. 6, pp. 621–627, 1980.

[55] C. C.Ceneciro, M. R. Estoque, and J. V. Chavez, "Analysis of debate skills to the learners' confidence and anxiety in the use of the English language in academic engagements," *J. Namib. Stud. Hist. Polit. Cult.*, vol. 33, no. 2023, pp. 4544–4569, Mar. 2023, doi: 10.59670/jns.v33i.2812.

[56] Y.-T. C. Yang, J. Gamble, and S.-Y. S. Tang, "Voice over instant messaging as a tool for enhancing the oral proficiency and motivation of English-as-a-foreign-language learners," *Br. J. Educ. Technol.*, vol. 43, no. 3, pp. 448–464, 2012, doi: 10.1111/j.1467-8535.2011.01204.x.

[57] T. Firoozi, K. Razavipour, and A. Ahmadi, "The language assessment literacy needs of Iranian EFL teachers with a focus on reformed assessment policies," *Lang. Test. Asia*, vol. 9, no. 1, pp. 1–14, Feb. 2019, doi: 10.1186/s40468-019-0078-7.

[58] University of South Carolina, "Importance of providing meaningful student feedback," University of South Carolina: Center for Teaching Excellence. Accessed: Sep. 29, 2023. [Online]. Available: https://sc.edu/about/offices_and_divisions/cte/teaching_resources/grading_assessment_toolbox/providing_meaningful_student_feedback/index.php

[59] M. M.-A.-B. Ahea, M. R. K. Ahea, and I. Rahman, "The value and effectiveness of feedback in improving students' learning and professionalizing teaching in Higher Education," *J. Educ. Pract.*, vol. 7, no. 16, pp. 38–41, 2016.

[60] M. G. Ergens and J. Z. Kusek, *Making monitoring and evaluation systems work: A capacity development toolkit*. World Bank Publications, 2010.

[61] J. Ahmed, "Documentary research method: new dimensions," *Indus J. Manag. Soc. Sci. IJMSS*, vol. 4, no. 1, pp. 1–14, Jan. 2010.

[62] C. Tan and P. Tee Ng, "A critical reflection of teacher professionalism in Cambodia," *Asian Educ. Dev. Stud.*, vol. 1, no. 2, pp. 124–138, May 2012, doi: 10.1108/20463161211240106.

[63] S. Springer, "Culture of violence or violent Orientalism? Neoliberalisation and imagining the 'savage other' in post- transitional Cambodia," *Trans. Inst. Br. Geogr.*, vol. 34, no. 3, pp. 305–319, Jul. 2009, doi: 10.1111/j.1475-5661.2009.00344.x.

[64] S. S. Dy, "Strategies and policies for basic education in Cambodia: historical perspectives," *Int. Educ. J.*, vol. 5, no. 1, pp. 90–97, 2004.

[65] R. Stroupe and K. Kimura, Eds., *ASEAN integration and the role of English language teaching*. IDP Education (Cambodia), 2015. doi: 10.5746/LEiA/ASEAN_Integ_ELT.

[66] T. Ogisu, *Reforming pedagogy in Cambodia: local construction of global pedagogies*, vol. 62. in education in the Asia-Pacific Region: Issues, Concerns and Prospects, vol. 62. Singapore: Springer Nature, 2022. doi: 10.1007/978-981-16-6750-3.

[67] A. Akbarov, *Multicultural language education: From research into practice*. Cambridge Scholars Publishing, 2014. [Online]. Available: https://eprints.ibu.edu.ba/items/show/1880

[68] S. Em, "Encouraging English language study at Cambodian higher education institutions: a case study of Takeo province (2012-2022)," Doctoral Dissertation, Khemarak University. English Academic Essay (EAE), Phnom Penh, Cambodia, 2023.